



## 羊牧之聲

# 履行寬恕

梁熾才

一則有關麥緹·格爾坦拿(Maïti Girtanner)，以及她溫柔地寬恕折磨她的人的驚人記述

二戰時，少女麥緹因為與「法國抵抗運動」有往來而被捕。她曾受到佔領當地的德國士兵歡迎，因為她既懂德語，又精於鋼琴，能夠為他們演奏，另外她亦表現出不受戰事所困擾。她因士兵的好感而享有較多自由，得以在禁區內，為抵抗運動傳遞訊息。

1943年，麥緹在巴黎被捕且受監禁。她在囚期間，受到納粹秘密警察的殘暴對待。尤其一名醫生，令她受苦受虐以至不能再彈鋼琴。

脊椎受到的傷害，令她的神經系統永久受損，痛楚不絕。由於身體受到了巨大的折磨，她不能再成為人母了；這令她極為痛苦難過，因為她一向想望生兒育女。1944年她獲釋後，因為身體的極大痛楚，使她每一次都需要長時間躺臥。



【本文翻譯自Aleteia網頁，由Fr. Patrick Briscoe, OP所寫的一篇文章，由任嘉民與本人合譯。文章闡釋2月23日(甲年第七主日)的讀經主旨：「履行寬恕」。麥緹·格爾坦拿(Maïti Girtanner)的寬恕故事，因《時代週刊》於2014年那則關於她的死亡報導而廣為人知。希特拉的軍隊於1940年佔領巴黎時，麥緹18歲。她的父親是瑞士人，母親是法國人，她在一個音樂世家成長。在第二次大戰期間受盡納粹秘密警察的折磨，身心都受到極大的摧殘。她是一個熱心的教友，努力跟隨耶穌的寬恕之道，盡力克服她的憤怒和報復；她因而加深了個人信仰生活，並加入道明第三會。】

在1984年的一天，亦即麥緹獲釋40年後，她接到一個來電，那是由從前折磨她的人——里奧(Leo)打來的。他當時在巴黎，希望與她見面說話。里奧已診斷罹患不治之症，當他在思考應該如何度過僅餘數個月的生命時，他回想起麥緹在獄中的說話：他記得她曾向其他囚犯講論過天主及死亡。

對麥緹來說，這40年來，她都在渴望寬恕里奧。她對這份渴求形容為「瘋癲的渴望」。這可說

是一種執著。40年來，她祈求能寬恕里奧，而他此刻在她面前出現了。

麥緹回憶說：「他雙手交叉，低著頭，懷著很大的謙遜——猶如小孩——說：『我要做什麼？』」對麥緹來說，這就是她所需要的。這是恩寵的時刻。他終於直截了當地求她說：「寬恕。我祈求你的寬恕。」麥緹雙手握著他的頭，親吻他的頭頂，就在這一刻，她知道她已寬恕了他。」

這就是我們莊嚴而神聖的使命，使能最妥善地預備自己的心靈，欽崇全能的天主。瑪竇告訴我們：「所以，你若在祭壇前，要獻你的禮物時，在那裏想起你的弟兄有什麼怨你的事，就把你的禮物留在那裏，留在祭壇前，先去與你的弟兄和好，然後再來獻你的禮物。(瑪5:23-24)我們不能讓任何其他人際關係，妨礙我們與基督的友誼。」

什麼能幫助我們寬恕別人？人如何去履行寬恕？

(續P.3)

2020年  
3月

聖安多尼堂



堂區通訊

第595期

地址：香港薄扶林道69A

電話：25466221

傳真：25480661

網址：<http://www.anthonychurch.org>

E-mail：[editorial@anthonychurch.org](mailto:editorial@anthonychurch.org)





## 二零二零年二月份牧民議會 議決事項

- 跟進實踐**2020年牧民方向**：(a)「在聖言內建設信仰團體，與青年同行」；(b)「促進共融，促進福傳」；(c)「增強款待、合作、公教文化」。
- 新成立的**專項事務小組**跟進舉行會議及提供方案，包括：(a)青少年工作發展小組；(b)福傳事工小組；(c)款待/公關小組；(d)維護及環境小組。
- 關懷西區長者及基層人士，進行**募集「抗疫物品」**，邀請教友合力籌集交予堂區辦事處，作愛德行動。通告刊於第3頁。
- 持續推行及宣傳**神修培育**，讓天主的話滋潤信仰生活。請閱覽第4-5、7-9及14-16頁的資訊。

## 二零二零年三月份禮儀生活

按教區指引(2月24日)：暫停公開彌撒【直至另行通知】

- 依循教區為抗疫的特殊牧民措施，堂區作出以下安排：
  - **聖堂開放**：每天：7:00am — 8:00pm / 周五：7:00am — 9:00pm  
【教友靜默祈禱、私人拜苦路、朝拜聖體】
  - **明供聖體**：周一至六：7:00am — 9:00am / 周四：7:00pm — 8:00pm  
【特別意向：疫症早日平息】
  - **告解時段**：周一、三、五：8:00am — 8:30am  
主日：8:00am — 8:30am；9:30am — 10:00am；11:00am — 11:30am  
【教友可個別接觸神父辦修和聖事】
- 主日明供聖體**：(a) 7:00am-8:00am；(b) 8:30am-9:30am；(c) 10:00am-11:00am；(d) 11:30am-12:30pm (英語)  
每個時段安排：聆聽主日讀經和福音、神父講道、為抗疫祈禱、聖體降福  
【邀請教友善用主日上午時段，獲取神益】
- 教友可採用下列方式替代參與主日彌撒的本份：
  - 觀看任何網上直播或重溫的主日彌撒(如教區網站[www.catholic.org.hk](http://www.catholic.org.hk)及公教報網站<https://medium.com/@kungkaopo/2020天主教防疫牧民資訊-公教報-b5735e2cd4ef>)，神領聖體；或
  - 反省主日彌撒經文、閱讀聖經或誦念玫瑰經
- 教友可善用網上服務，例如網上平日彌撒、信仰培育資訊、四旬期善工及其他神業，如晨禱、玫瑰經、三鐘經等(參見以上網站)。

## 鳴謝捐贈《羊牧之聲》

願聖母進教之佑及聖安多尼  
酬謝你們，賜你們身心健康，  
家庭和睦，主寵日隆。

葉銜熾瑞	\$1000	尹桂萍	\$500
潘宅	\$200	曾潔玲	\$100
龐蔣靜儀	\$100	鄭雅蓮	\$100
聖安多尼之友會	\$300	李舜輝	\$200
聖母進教者之佑會	\$500	雷羅蓮好	\$100





## 募集「抗疫物品」

## 關愛有需要者



- 口罩 (獨立包裝 / 盒裝)
- 消毒搓手液 / 消毒濕紙巾
- 除菌消毒噴霧 / 消毒清洗液

堂區辦事處收集 贈予西區長者及基層人士

本堂教友可查詢預留抗疫物品(額滿即止)

(接續P.1)

## 履行寬恕

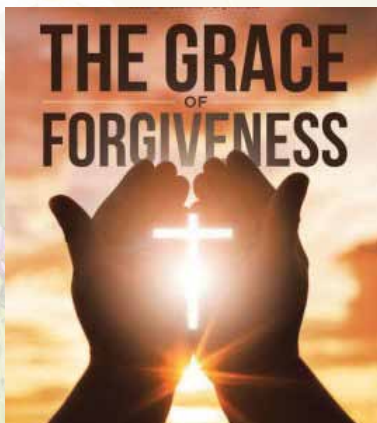
有助我們履行寬恕的第一步，就是要在天主面前，接納真正的謙遜。聖多瑪斯提醒我們：的確，有些人說他們能活在這世上，憑自己的力量行善避惡，這是十分自以為是的想法。以上的這種情況卻只賦予兩個人：一個是耶穌基督，祂無限地擁有聖神；第二個是童貞聖母，她充滿恩寵，不受罪惡沾染。

明認我們自身的缺點，有助我們看到寬恕。

聖女加大利納在神修生活的其中一項「重大突破」，就是當她學會遇見別人的過失時，應該對自己說：「今天是你，明天將會輪到我，除非天主聖寵支援我，使我不至犯上這些過失。」這就是我們祈禱時應有的態度：「求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣。」畢竟，誰也不堪當投第一塊石。我們都是罪人。我們應在上主及他人前，謙虛自己。

在麥緹的例子，她藉著長年渴望能寬恕虐待她的人，而她做到了。教宗方濟各解釋說，我們在祈禱中，首先祈求渴望寬恕別人時，謙遜便會滋長。我們需要謙遜來開始寬恕別人的過犯。

我們看到了真正人性的表現，就是在天主面前我們都是罪人：我們從天主手中領受一切，不論是本性的還是超性的恩寵。我們的生命不只是天主所想要的，更是天主所愛的。



當我們合掌祈禱時，不應存有任何自命不凡的想法。

寬恕也是始於祈求上主使我們渴望能寬恕別人。我們必須明認，自己不能獨自負起這個行動：這是屬於上主的，是祂的恩寵滿溢到我們身上。

有助寬恕的第二步，就是讓望德滋長。寬恕的最大障礙，就是對寬恕的可能失去希望。麥緹肯定地說：「我的基督徒信仰，要求我在看每個人時，不是以其他人的眼光，卻是以天主的看法。這不常容易做到……但卻是恆常的要求。」

要放棄我們自己的看法，投向天主的觀點；從不同的有利觀點來考量我們生命中的不同時刻……這就是要有望德的意思。我必須願意在神聖慈悲的祭台上，犧牲自己的虛榮心及自我陶醉。

耶穌有一次安慰失意的聖傳天娜說：「你跌倒的原因，是因為你太依賴自己，卻很少依賴我。然而這不致於令你過於憂傷。你正與慈悲的天主相處，你的可憐境況決不會使這慈悲枯竭。」

在感到軟弱的境況時，一再表明堅信天主的能力，就能使望德滋長。說到底，唯獨因著這望德，基督徒才能生存或死去。

麥緹總結她一生時，簡單地說：「我的故事是……有關一位年輕女子，願意服務她周圍的人。」在她對自身境況的謙遜，以及在跟天主一起生活的經歷中，寬恕里奧的渴望不斷滋長起來。

她繼續說：「接著下去的其餘部份，就是說，在歷史中承擔這個個人故事，由服務走向見證的力量，無非是一連串的境況，是天主上智的工作，祂運用軟弱的工具來行動。」

這就是宣認對天主的望德；宣佈祂確實以祂的智慧，柔順地統御一切。



# 四旬期主題：「瞎子去了，洗了，回來就看見了。」

## The blind man went and washed and came back able to see

今年四旬期由2月26日(聖灰禮儀日)開始，堂區積極準備候洗者領受逾越聖事，並呼籲大家支持四旬期運動，活出聖言靈修主題：「瞎子去了，洗了，回來就看見了」(若9:7)。以下列出四旬期每周的副題，求主助祐我們勤讀聖言，多行愛德，恆心祈禱，實踐福音的精神。

3月1-7日

### ① 抗拒誘惑 遠離虛幻



魔鬼又把耶穌帶到一座極高的山上，將普世萬國及其榮華，指給他看。(瑪4:8)

3月8-14日

### ② 捨棄安逸 尋覓正軌



離開你的故鄉、你的家族和父家，到我指給你的地方去。(創12:1)

3月15-21日

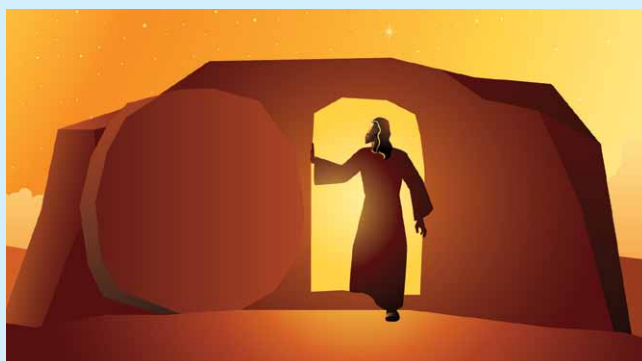
### ③ 領受活水 重燃希望



但誰若喝了我賜與他的水，他將永遠不渴；並且我賜給他的水，將在他內，成為湧到永生的水泉。(若4:14)

3月22-28日

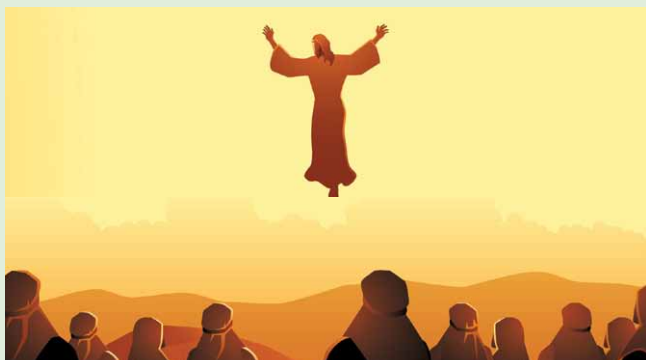
### ④ 仰仗真光 回歸父家



你這睡眠的，醒來罷！從死者中起來罷！基督必要光照你！(弗5:14)

3月29日—4月4日

### ⑤ 懷抱信德 期待黎明



我不是告訴過你：如果你信，就會看到天主的光榮嗎？(若11:40)



大力支持  
天主教四旬期運動



**邀請：**堂區教友於4月12日(復活節主日)或之前把「愛德捐獻盒／封」交回辦事處。



# 湯漢樞機 四旬期牧函

從去年6月到現在，整個香港社會好像生活在曠野中，失去信心，感到傷心和無力。首先是「反修例」事件激發的動盪，接著是疫情擴散引起的恐慌。當試探似乎一浪接一浪壓得我們透不過氣來的時候，正是我們需要將目光轉向基督，更新我們對祂的信賴的時機。

在目前疫情嚴峻的時刻，人與人之間為了避免病毒擴散互相感染，大多數市民都盡量遠離人群，保護自己，情況表面上與遠離俗世、走入曠野非常相似。另一極端，不少人因恐慌和失去信心而爭相搶購物品。然而，我們亦看到醫護人員的無私奉獻和冒險醫治病患者，以及不少人願意捐出自己的口罩或物資給有需要的人，從而看到人性的美善。

因此，當我們懂得把握這個時機，學習拒絕內心以自我為中心的聲音，從而發現天主聖言的德能，我們便會體驗到四旬期的恩寵；或在齋戒中，不只是學習捨棄令人飽腹的美食，而是放下每天排山倒海的手機資訊，以及社交平台的留言；又或在獨處與隔離中，發現內心渴望的不單是人與人

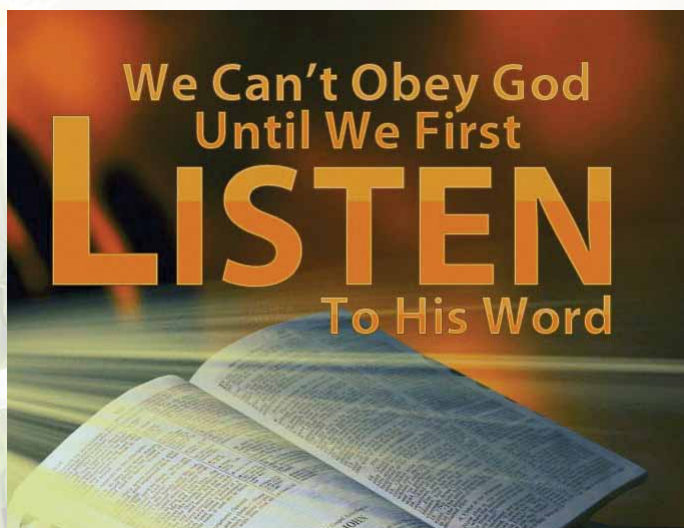
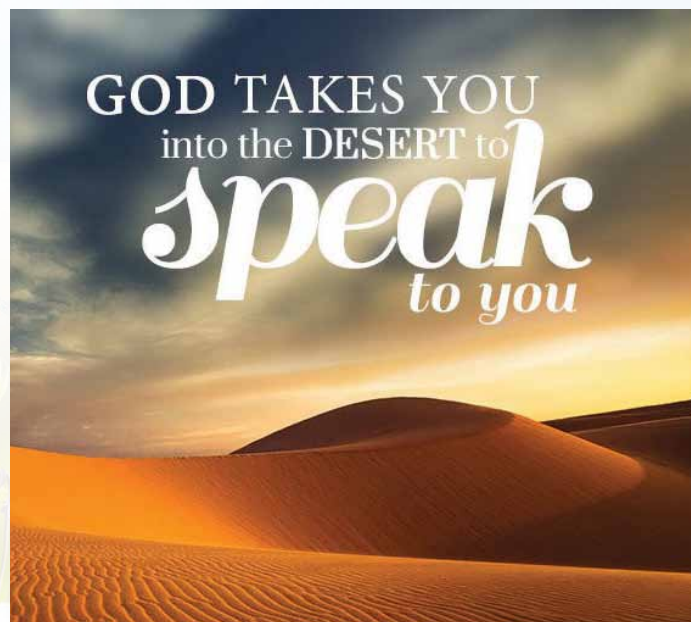


教會正準備慶祝四旬期，這是禮儀年更新和恩寵的時期。在這40天的旅程中，基督將親自陪伴我們進入曠野，經歷試探，鼓勵我們在一次又一次的考驗中，與祂一起戰勝罪惡和死亡。

人，才能實現我們所渴求的幸福人生。

面對曠野一次又一次的誘惑，如果我們願意傾聽天主聖言，而不是以自我為中心的傾向，那麼，我們就會從自私、惶恐、個人主義和不信任中得到釋放；如果我們面對疫情，能守望相

助，互勉互勵，那麼，我們的心靈便不會匱乏；如果我們信靠上主的忠信與護佑，我們就可以分享祂的復活成果，亦能透過聖祭參與基督的逾越生命，從而汲取面對疫情的力量。



的接觸，而是對所有人的真愛時，那麼，曠野不再是一個失去信心和希望的地方，而是一所學校，學會只有透過愛主愛

四旬期是一份禮物和承擔。在目前的挑戰中，只要沒有屈服、妥協、氣餒或過度恐慌，而是學習將希望放在天父的愛中，並與祂親密交談(歐瑟亞書2:14)，則正如聖神曾引領基督進入曠野(路加福音4:1)，祂同樣也會啟迪我們，使我們生命中的曠野轉化為生氣盎然的綠洲，享受平安；並陪伴我們，為我們打開復活生命的新篇章。

透過天上慈母瑪利亞的轉禱，讓我們懇求「主，快來！」(默示錄22:12)，助佑我們解決疫情地區所面對的困難！



# 二〇二〇年 四旬期及復活期 特別安排



取消  
甄選禮和考核禮



聖灰星期三  
取消彌撒及領聖灰



四旬期拜苦路  
由個人（不是團體）履行



成人入門聖事  
五旬節（5月31日）舉行



取消五旬節舉行的  
新教友感恩祭

公教報製圖 2020.2.14  
詳見 2020.2.13 主教公署通告

由於本港新冠病毒肺炎的疫情日趨嚴峻，湯漢樞機業已批准以下今年四旬期及復活期的特別安排：

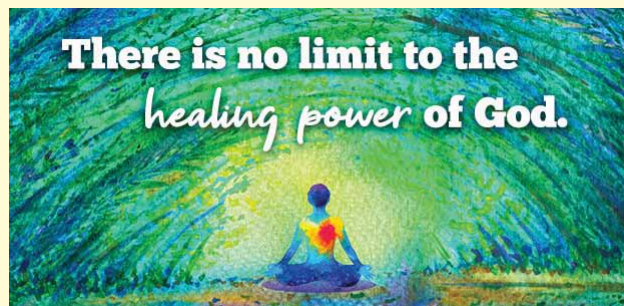
1. 二月廿六日是聖灰星期三，四旬期開始。今年取消所有「公開」彌撒及領受聖灰的儀式。教友當日仍需守大小齋，並可在教區禮儀委員會網頁<http://catholic-dlc.org.hk/mt200226.doc>下載經文，自行反省、祈禱、懺悔。
2. 為善度四旬期，該履行克己、祈禱懺悔及愛德善工。今年聖灰星期三及四旬期內星期五，教友宜個別拜苦路，各式苦路經文可在禮委網頁<http://catholic-dlc.org.hk/p2c200716.htm>下載。
3. 因自去年六月起持續至年底的社會事件及本年一月起開始擴散的新肺炎，堂區慕道聚會受到頗為嚴重的阻滯，今年不宜在復活節（4月11日及12日）舉行成人入門聖事。
4. 慣常的甄選禮、教區及堂區的考核禮將取消，而成人入門聖事將延遲至五旬節（5月31日）舉行。教區禮儀委員會辦事處將按禮規提供——
  - i. 五旬節成人入門聖事（簡便）儀式
  - ii. 準備成人候洗者於五旬節領受入門聖事的相關儀式（在個別慕道聚會中舉行）
4. 聖周禮儀將作調整，並由教區禮儀委員會辦事處跟進。
5. 教區慣常於五旬節舉行的新教友感恩祭將取消。
6. 為準備候洗者在五旬節（5月31日）領受入門聖事，堂區司鐸與導師，在有可能時，須與慕道者會晤，以決定他們的候洗資格。
7. 重啟慕道聚會後，可選定一個日子，在個別慕道聚會中，按禮規，由司鐸和導師，主持一次：甄選及考核的簡單儀式。（長者、病人、不方便者可省略）（這儀式的單張，將在日內奉上給各堂區司鐸及導師）
8. 至於五旬節成人入門聖事簡式的單張，也將於日內奉上。
9. 今年如能舉行聖周禮儀，亦要因應防疫需要，按禮規，

作出調整和簡化：

- a. 今年聖枝主日（4月5日），教友不用樹枝。
- b. 今年如何舉行聖油彌撒，容後公布。
- c. 今年聖周四（4月9日）主的晚餐彌撒，不舉行濯足禮。
- d. 今年聖周五（4月10日）基督苦難禮儀，教友不必個別朝拜十字架，而改以集體朝拜。
- e. 復活節守夜慶典（4月11日），教友不需要拿蠟燭和點燃蠟燭，不祝聖水，只需棄絕罪惡及重宣洗禮許諾，然後舉行彌撒。

（以上各項禮儀的單張，將在日內奉上。）

## 防疫禱文



天主，你是仁慈的。我們為疫症的傳播，感到憂心難過；求你幫助病人早日康復，並賜力量給醫護人員。求你增強我們的信心，並使眾人同心協力，防範並克服疫症。求你賜我們悔改，汲取教訓，保護生態環境。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

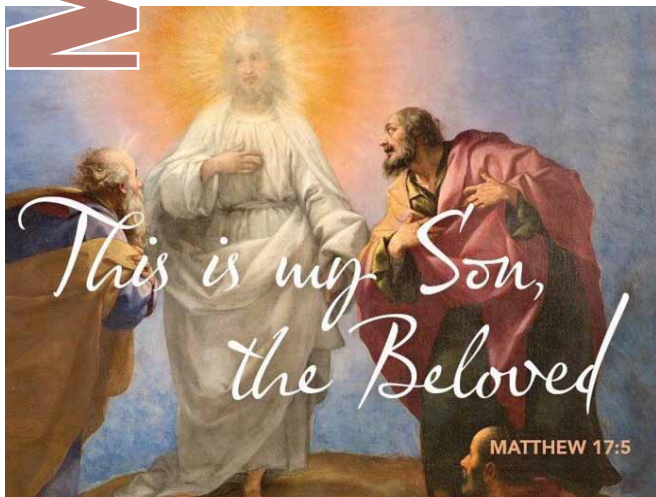
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准  
2020年2月13日



# MAR 三月生活靈修

## 聖經金句

雲中有聲音說：「這是我的愛子，你們要聽從他！」(瑪17:5)



## 生活反省

耶穌帶著伯多祿、雅各伯和他的兄弟若望，單獨帶領他們上了一座高山，祂願意跟隨祂的人在繁華都市中找到寧靜的空間靜心祈禱，讓我們在祈禱中與主相遇。

眾多教友們都感到從未曾聽過天主的聲音，更何況是見到耶穌的面容呢！不過，當我們靜心祈禱時，在領受聖

體時，耶穌不就是已經臨在嗎？我們又有否察覺到呢？

耶穌的臉容在那裡？在貧窮的人、受病苦折磨的人、被欺壓的人身上。總之，凡有痛苦的地方，耶穌的臉就在那裡。「我實在告訴你們：凡你們沒有給這些最小中的一個做的，便是沒有給我做。」(瑪25:45)



## 祈禱

主耶穌基督，求祢幫助我們每天察覺祢的臨在，在祈禱中與主相遇，在他人身上看見祢的面容，讓我們每天活出基督徒的生命，帶領更多人認識及跟隨我們的天主。亞孟。

(資料：堂區培育組)

## 《以信望愛面對疫情》

各位兄弟姊妹，香港目前正面對著疫情嚴峻的挑戰，相信大家在這段時間為了自己及家人的健康都非常焦慮及擔心。作為基督徒，讓我們在任何境況之中，都不忘投奔天主，信靠祂的眷顧，從祂那裡得到靈性的力量。



讓我們為在疫症中逝世的亡者祈禱，求主賜他們永享安息，並安慰他們的親人；我們也為所有感染了病毒的兄弟姊妹及他們的家屬祈禱，求主施展大能，恩賜他們身心痊癒，分享到基督死而復活的喜樂；我們更為前線醫護人員祈禱，願主偕同他們，使他們體會到自己並不孤單。願我們整個社會都能發揮守望相助的精神，和衷共濟，一心一德，克服當前的難關。



各位兄弟姊妹，保祿宗徒在羅馬書中教導我們說：「靠著那愛我們的主，我們在这一切事上，大獲全勝。」(羅8:37)讓我們懷著這樣的信德，即使在恐懼與不安之中，仍然願意承擔基督徒地鹽世光的使命，在能力範圍內，多講一句問候的說話，多發一個鼓勵的短訊，與社會大眾一起同行，懷著信望愛三德，跨越困境！主佑大家！

湯漢樞機  
香港教區宗座署理  
2020年1月31日

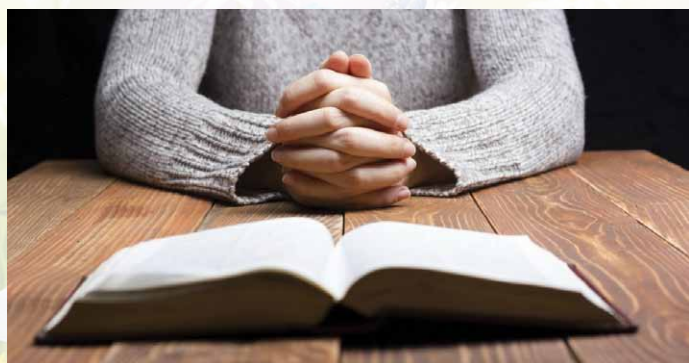


教宗四旬期文告

# 與天主同在 永遠有心靈的對話

聖座新聞室2月24日舉行記者會，介紹教宗方濟各《2020年四旬期文告》，文告主題取自聖保祿宗徒致《格林多後書》5章20節，即「我們如今代基督請求你們：與天主和好吧！」

教宗在文告中首先指出，逾越節的奧蹟，即耶穌苦難、聖死和復活的奧蹟是悔改的基礎。教宗表示：「基督信仰的喜樂從聆聽並接受耶穌死亡和復活的喜訊流露出來。此一初傳(kerygma)綜合了一個愛的奧秘：這愛『如此真實，如此真誠，如此實在，並邀請我們與祂建立真誠的關係，與祂進入可結出果實的交談』(《生活的基督》宗座勸諭，117號)。凡相信這訊息的人，就不會接受『人生是自己的，任由我們隨己意度過』此一不實謊言。」在2020年四旬期，教宗希望信眾將目光投向被釘十字架的基督，「讓自己一再得救」。教宗強調，耶穌的逾越奧蹟不是過去的事件，而因聖神的德能永存不滅，「使我們以信德能在受苦的人身上看見和觸摸到基督的血肉」。



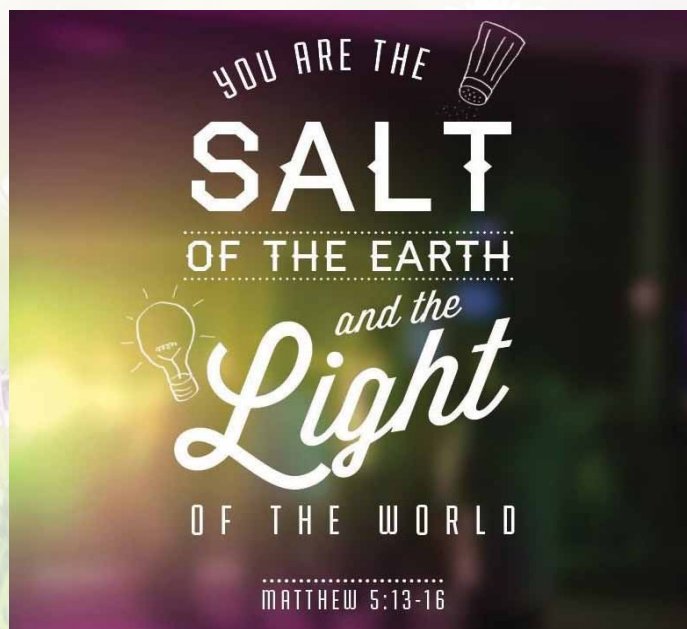
教宗接著強調祈禱的重要性，指出祈禱「是為表達我們需要回應天主的愛，這愛時時引領和支持著我們」。我們還蒙召聆聽並回應天主的聖言，以「能體驗到祂無條件賜予的慈恩」。

教宗表明，儘管我們有軟弱和失敗的時候，但天主

始終「不中斷與我們的救恩對話」。天主拯救我們的決心，就是「讓祂的聖子背負我們罪的重擔」。

「把復活奧蹟作為我們生活的中心，意思是在戰爭、各種打擊生命的行為，包括從未出生的胎兒到老年人，以及各種形式暴力的受害者身上看到被釘基督的創傷。」教宗表示，這就意味著要親自努力並投入建設「更美好世界」的工作。隨後，文告提到教宗將於「3月26日至28日在亞西西與青年經濟學家、企業家和改革者召開一次會議」，旨在「塑造一個更富於正義、更有包容心的經濟環境」。

教宗最後祈求聖母瑪利亞為我們轉禱，他說：「讓四旬期能開啟我們的心，聽見天主要我們與祂和好的呼聲，定睛注視逾越奧蹟，並轉向與祂開放及誠懇的交談。這樣，我們會成為基督要求祂的門徒所成為的：地上的鹽、世上的光(參閱瑪五13-14)。」



(資料：梵蒂岡新聞網)

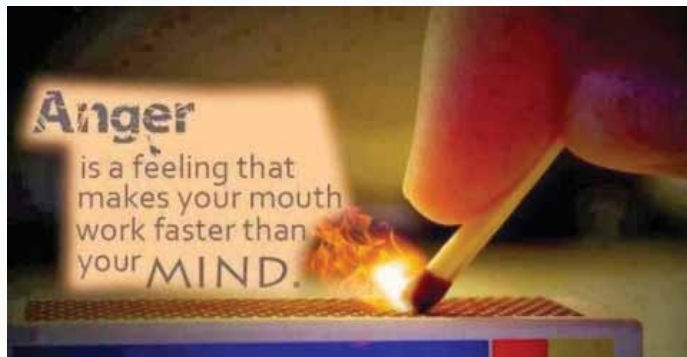


# The humble and meek inherit the Earth

## 溫良讓我們贏得弟兄的心

《瑪竇福音》中真福八端的第3端「溫良的人是有福的，因為他們要承受土地」是教宗方濟各在2月中的公開接見活動要理講授中談到的主題，他說「沒有比贏得別人的心更美的土地，沒有比賺得與兄弟和好更寶貴的樂土」。

教宗方濟各2月19日上午在梵蒂岡保祿六世大廳主持周三公開接見活動，在要理講授中解釋「真福八端」中關於「溫良」的含義。教宗說，「溫良」的含義在於溫和、順從、謙讓，以及不施暴力。「溫良表現在發生衝突的時刻」，因為「任何人在平靜的時候都會顯得溫良」。



教宗指出，耶穌在受難時保持順從的態度，祂正是「溫良」的典範。不過，「溫良」一詞在《聖經》中也指「沒有土地擁有權的人」，而在「真福八端」中卻說溫良的人「要承受土地」。事實上，耶穌說「溫良的人是有福的」，這是引用了《聖詠》第37篇的聖訓：「你應控制憤恨，消除怒火，不要動怒，免得再犯罪過。因為作惡犯罪的人必被剷除；唯有仰望上主的人繼承樂土。」（詠37:8-9）

教宗對此表明，《聖詠》中的這句話「在溫良與擁有土地之間建立了關係」。溫良與土地「似乎互不相容」，因為人們經常為「擁有土地」而彼此交戰。然而，溫良者擁有土地所依靠的不是征服，而是「繼承」。「那樂土是對天主子民的一個許諾和一份恩典，它成了比一塊單純領地還要大許多的某種事物的標記。這塊『樂土』就是天國，就是我們要奔往的樂土，是我們應走向的新天新地」。

然而，溫良的人並不是懦夫，也不是一種設法迴避問題的人。教宗繼續解釋說：「溫良的人並不是凡事遷就，

而是學會去有力捍衛另一塊土地的基督的門徒。基督捍衛祂的和平、捍衛祂與天主的關係、捍衛祂的恩典，即天主的恩典；基督守護仁慈、友愛、信任和希望。溫良的人也應是仁慈、友愛、信任和懷抱希望的人。」

接著，教宗談到憤怒的罪。他說，我們每個人都有過在某些時刻發怒的經驗，我們該捫心自問多少事物因著我們的憤怒而被摧毀或喪失。「發怒的時刻能摧毀許多事物；我們失去控制，不考慮真正重要的是什麼，這樣能毀壞與弟兄的關係，有時甚至無法挽回」。

「由於憤怒，許多弟兄姊妹彼此不再說話，關係變得疏遠。憤怒與溫良截然相反，溫良將人聚攏，憤怒則使人分裂。溫良能贏得人心，挽回友情和許多其它事物，因為這樣的人雖然發怒，而後卻能冷靜下來，重新思考並恢復自己的常態，如此就能以溫良來重建自己。」



教宗最後總結道，要以溫良贏得的「土地」乃是幫助弟兄得救，就如《瑪竇福音》所說的那樣：「如果他聽從了你，你便賺得了你的兄弟」（瑪18:15）。因此，「沒有比贏得別人的心更美的土地，沒有比賺得與兄弟和好更寶貴的樂土」。

（資料：梵蒂岡新聞網）



# 2020年總會長贈言主題：

## 「良好公民與熱心教友」



耶穌一樣的目光和心靈。

他對青年的信念是：「他們實在是人類社會裡最脆弱，也是最寶貴的一群，人類社會未來幸福的希望建基在他們身上。」這是他決定性的選擇：「你們是我每天中最重要的部份，」「你們是特別的，對我來說，你們意味著很多。」他會對所遇到的青年如此說。在這日常的互動中，青年的品格建立起來，這樣，這教育過程的心成功培育出「良好公民和熱心教友」。

他的目標簡單卻又

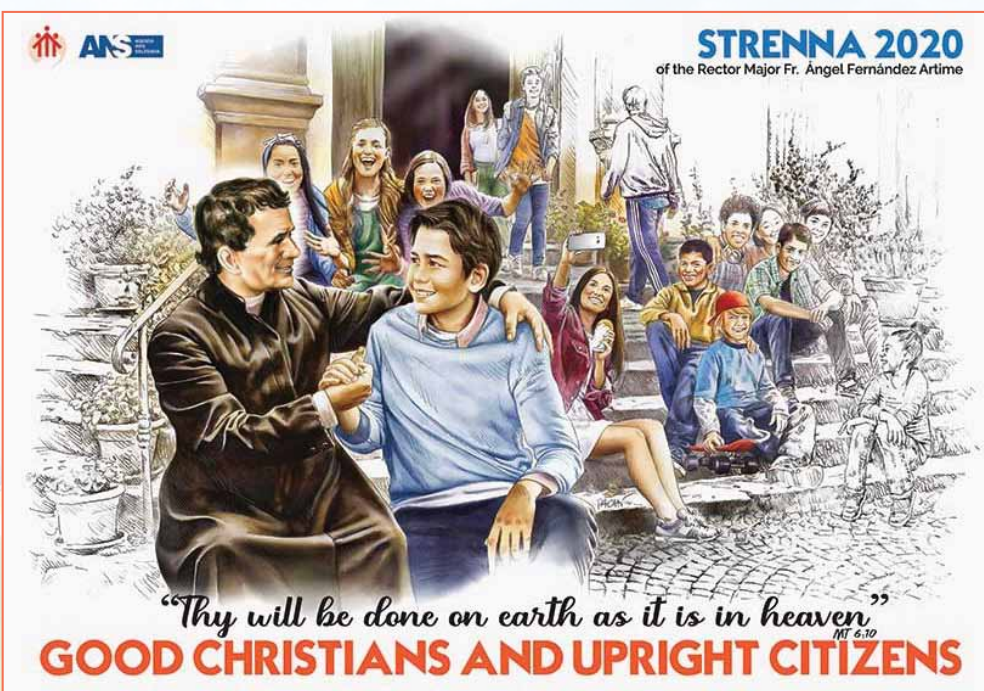
2020年慈幼會總會長范達民神父贈言海報，以「願祢的旨意奉行在人間，如同在天上」(瑪6:10)為引文，2019年11月15日在網上發表。主題是「良好公民與熱心教友」(Good Christians and Upright Citizens)。年度贈言海報，是對慈幼會事業閃耀開展的一個歷久不衰的回憶。

海報中的地點，是一條在宮門 (Porta Palazzo) 大市集附近的樓梯，青年在那裡坐下，有的在說笑，有的在享用零食。鮑思高神父前去見他們。「走出去」，到他們經常聚集和逗留的地方。他沒有說教，卻只想與他們建立友誼。

鮑思高神父一無所有，有的只是寬大的心，在他那令人難忘的目光展現出來：「鮑思高神父最突出的就是他的目光，令人愉快卻穿透人心，直達內心深處，令人無法不去注視的。」一位早期的學生曾這樣說。

海報設計來自鮑思高神父的福音中的一頁：「耶穌就叫一個小孩來，使他站在他們中間，說：『我實在告訴你們：你們若不變成如同小孩一樣，你們決不能進入天國。所以，誰若自謙自卑如同這一個小孩，這人就是天國中最大的。』」(瑪18:1-5)

鮑思高神父也是如此：他整個人在這裡，因而懷著與耶



無限：「我願意青年現世及來世永遠快樂。」

在海報上，樓梯頂部是一道打開的門。這是鮑思高神父房子的門，是教會的門及生命的門。今天，青年通常只找到封閉的門。鮑思高神父願意青年找到打開的門。

這是未來的、快樂的並對生命負責的門，是成熟及滿足人心的信仰的門，是喜悅的、團結的、開放而自由創意的門。

這就是慈幼家庭存在的原因。

(資料：《鮑思高家庭通訊》274期，P.3)



2020年：

# 紀念慈幼會首先殉道聖人

2020年為慈幼會中華會省來說是很特殊的一年，因為會省的兩位會士、聖人，聖雷鳴道及聖高惠黎殉道90周年以及封聖20周年。他們兩位不但是中華會省的首先殉道聖人，也是全慈幼會的首先殉道聖人，值得鄭重紀念及慶祝。

在新一年，慈幼會中華會省省會長吳志源神父，在YouTube發送一輯影片，分享慶祝聖雷鳴道主教及聖高惠黎神父殉道90周年(1930—2020)的一些動機與目標。

「在2020年，我們的修會將會慶祝聖雷鳴道主教及聖高惠黎神父殉道90周年。我們紀念他們對我們修會，尤其是我們中華會省的貢獻。我們修會首批殉道者的紀念慶典活動，將由2020年2月25日至11月13日。我希望我們透過這一年所舉辦的活動，在這兩位聖人殉道精神的薰陶下，更新我們的生活。」

兩位殉道聖者最詳盡的生平，是出版於1985的意大利文版本 (Guido Bosio 所著的《中華殉道者》(Martiri in Cina)，共320頁)。這本《中華殉道者》的英文版本，已刊載於鮑思高網絡(Boscolink)，在南亞慈幼會士的努力下，修會祈求這版本盡快出版！2020年，聖雷鳴道主教及聖高惠黎神父殉



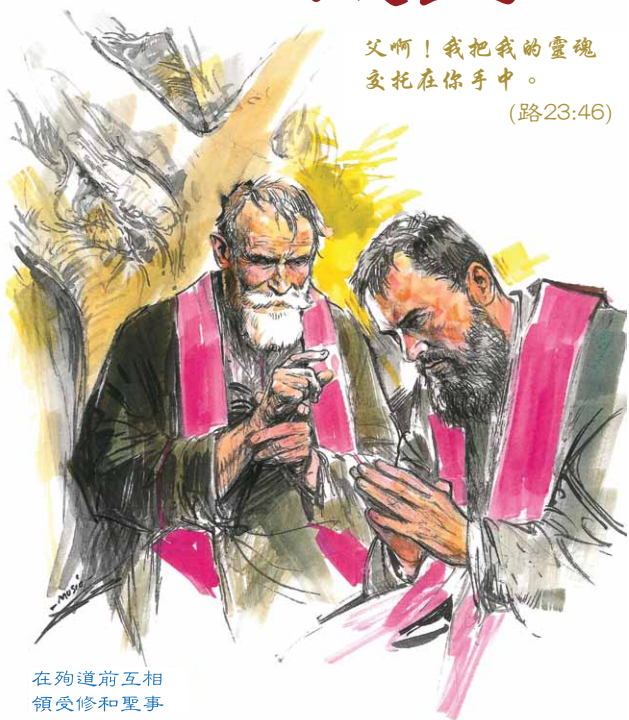
道紀念慶典的其中一項成果，就是《中華殉道者》中文版(由盧山修生翻譯，姚惠民神父校閱)計劃在本年八月問世。

傳教是全心信賴天主

## 成聖

父啊！我把我的靈魂  
委托在你手中。

(路23:46)



在殉道前互相  
領受修和聖事

提及雷、高二聖的殉道及封聖周年紀念，梁熾才神父分享慈幼會總會長范達民神父在2019年贈言——「人人都可以成聖」——釋義中所列舉的一些聖德指標：

- (1) 把日常生活化作與上主相遇的機會：為鮑思高神父來說，即以簡樸的歡樂善盡本份，心懷愛主愛人之情而生活。
- (2) 成為祈禱的人：我們不需作冗長的祈禱，但祈禱時，要有真摯的信德。
- (3) 在生活中結出聖神的果實：讓我們在聖神的帶領及推動下，跟隨基督，結出各樣美德的果實。
- (4) 實現共融：鮑思高神父認為成聖應是我們共同理想，我們要互相幫助，一起成聖。
- (5) 成聖是每個基督徒的使命：為此我們應努力從事。
- (6) 追求真福八端的簡樸：這是主耶穌基督提供給我們一條通往聖德的真正道路。
- (7) 每人按自己的境遇、身份行成聖之路。



# 聖言宣讀組員 獲頒發服務嘉許狀

小德蘭

教區禮儀委員會舉辦的2019年聖言宣讀員大會，已於去年12月1日假紅磡聖母堂舉行，有來自33個堂區約200位信徒參與。大會向多位資深的聖言宣讀員頒發嘉許狀，活動以黃鳳儀修女主講「以何心態宣讀宗徒大事錄」作開始。參加者念晚課後，大會向服務五年或以五為倍數的聖言宣讀員頒發嘉許狀，而我們堂區獲嘉許狀的資深讀經員服務達15年的李慧儀姊妹及服務達10年的李綺曼姊妹，她們是本堂區聖言宣讀組的前任組長及副組長。



此外，教區禮儀委員會聖言宣讀組鼓勵堂區聖言宣讀員參與四堂基礎培育，以加深認識禮儀職務。培育內容包括感恩祭沿革、主日禮儀選經原則和主日福音概覽、聖言宣讀員職務沿革與靈修，以及宣讀技巧與注意事項；我們堂區本屆共有五位學員獲頒「基礎培育聽講證」。

教宗方濟各頒布《開啟他們的明悟》手諭，欽定每年常年期第3主日為「天主聖言主日」。為加強宣讀員對聖言的認識，教區禮儀委員會為各堂區的聖言宣讀組舉辦「聖經問答比賽」。第一輪港九及新界鐸區將於今年5月17日出賽，而我們堂區的聖言宣讀組將於5月16日對壘聖伯多祿堂。歡迎組員及堂區兄弟姊妹齊來參與為我們打氣，溫習聖言。

## 參加聖言宣讀員大會的啟發

黃修女首先引用法國熙篤會《宗徒事業的靈魂》1907一書所記載不少聖人的分享，以「聲張無好事」訓勉大家，當宣讀聖言的時候，我們既是聖言的聆聽者，又是信賴和實踐聖言的一員，當以忠信及「真」的態度把聖言的內容宣告



和傳遞出來，所謂「真」，除了認真、亦需力求自然、不造作，更應是「表裡一致」，表裡相依靠著聖神，達成聖言宣講的目的。

宗徒大事錄的主題為福音的廣傳，從耶路撒冷至羅馬：「當聖神降臨於你們身上時，你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作証人」(宗1:8)。無論何時何地，宗徒們都致力宣講，或為基督徒信仰辯護，謀求把基督救贖普世的喜訊帶給所有的人。

## 在聖言的感動下，在生活中要為聖言作見證

不論是伯多祿或保祿，都強調他們可為他們所宣講的基督事跡作見證：「這位耶穌，天主使他復活了，我們都是他的見證人」(2:32)；「我們就是他在猶太人地域和耶路撒冷所行一切的見證人……天主使他復活了，叫他顯現出來，不是所有的百姓，而是給天主所預揀的見證人」(10:39-41)；「他多日顯現給同他一起，從加里肋亞往耶路撒冷去的人；這些人就是現今在百姓前給他作証的人」(13:31)。因此我們需要先行消化自己所得的福音養份，才能哺育教會內的羊群，正如宗徒傳教事業的靈魂，就是分享自己生命的一部份，把自己所得益及吸收的，透過宣讀，分享自己的生命，為主作見證。







## A Tribute to Shirley

Annie Hui

Shirley Leung joined the Don Bosco Choir in around 1990 to 1991. She was a quiet and private person. Yet she would never go unnoticed because she's tall and her face nice to look at. I'm sure everyone agrees that she's a beauty. What's more, her job was unusual and outstanding for me too. She was a pharmacist at the Eastern Hospital. After a couple of years, I heard about her taking a PHD in pharmacy. She must be highly professional.

Though Shirley was quiet, she was by no means inactive. She was a devoted and diligent choir member, and was present for all practice. Besides singing, Shirley was an active member of the Sunday Reading Group. I still remember her reading for a

Sunday Mass a few months ago. Her voice was unique. Once you have heard it, you'll always remember. Hers was a sing-song voice to me. I'm sure that's the angels voice in heaven. During her years in the Parish, she was a frequent supporter of the Parish's pilgrimage abroad.

The following is my close encounter with Shirley. Though she was a quiet person, she was full of kindness and empathy. I recall in 1997, my eldest daughter suddenly fell ill. She showed great concern and offered substantial advice to support me. Thank you, Shirley.

Shirley proved to be a friendly easygoing type of person. My youngest daughter got married in 2008 and Shirley was invited to the wedding banquet. Because of the seat arrangement, I had to place her in a not very favourable location. I was highly embarrassed but when I apologised to her, she just asked me not to take it to my heart.

At a certain stage of my life I moved to my brother's apartment in Sai Wan Ho. It must be the Christmas of 2002. Both of us were singing for the Midnight Mass. When the Mass ended, Shirley just came over and told me casually that she's going home by taxi and she would give me a lift. It's simple as that. That's Shirley.

I really count myself lucky to have met someone like her. I will always remember Shirley – her look, her voice and her grace. Good bye Shirley. May you rest in peace. We will meet again in heaven.

### Special Arrangements:

## Lent and Easter Time 2020

As the situation of the Coronavirus outbreak is becoming more and more critical, Cardinal John Tong has approved the following special arrangements for coming Lent and Easter Time:

1. At the beginning of Lent on Ash Wednesday, 26 February, although there will be no public Mass, the faithful are obliged to fast and abstain from the eating of meat. They may nevertheless pray, repent and reflect on the Mass text of the day.
2. The faithful are reminded to keep Lent by works of self-denial, prayer, repentance and charity. On Ash Wednesday and Fridays of Lent, they are encouraged to pray the Way of the Cross individually.
3. As the regular gatherings of the catechumens in preparation for the Rite of Christian Initiation of Adults have been considerably interrupted by the social unrest in the second half of last year, and again by the recent Coronavirus outbreak, it is not expedient to celebrate the Rite at coming Easter (April 11 and 12). The usual rite of election and the scrutinies will therefore be cancelled, and the celebration of the Rite of Christian Initiation of Adults will be postponed to Pentecost (May 31).
4. In compliance with liturgical norms, the Office of the Diocesan Liturgy Commission will provide —
  - (i) the rite (simplified) for the celebration of the Sacraments of Christian Initiation at Pentecost;
  - (ii) the rites (to be celebrated at the gatherings of catechumens) relating to the Rite of Christian Initiation of Adults to be held at Pentecost.
5. The usual Eucharistic celebration for the newly baptized at Pentecost will be cancelled.
6. When feasible, the Parish Priest and the catechists are to interview the catechumens to ascertain their suitability to be elect for the Sacraments of Christian Initiation on Pentecost (31 May).
7. Once the catechetical sessions could be resumed, a simple Rite incorporating the Rite of Election and the scrutinies may be conducted according to the Rite of Christian



Initiation of Adults during individual catechetical sessions presided by the Priest and the catechists at a chosen date. (This Rite may be omitted for the elderly, the sick and whoever finds this inconvenient on various grounds.)

8. The Diocesan Liturgy Commission will also provide the Rite of Christian Initiation of Adults for Pentecost in due course.
9. If we could celebrate the Holy Week liturgies this year, it will be duly accommodated and simplified in line with the need for combating the viral epidemic, wherever permissible by the rubrics:
  - a. On Passion Sunday (Palm Sunday), 5 April, the faithful need not take any branches.
  - b. The arrangement for the Chrism Mass will be announced in due course.
  - c. In the Mass of the Last Supper on Maundy Thursday, 9 April, the Washing of Feet will be omitted.
  - d. In the celebration of the Passion of the Lord on Good Friday, 10 April, the Adoration of the Cross will take place without individual approaching the Cross.
  - e. In the Easter Vigil on Holy Saturday, 11 April, the faithful need not hold or light candles in hand; the Blessing of Water is to be omitted, while the Renunciation of Sin and the Renewal of Baptismal Promises prevail and the Eucharist follows.



# Living Word of God – March 2020

14  
反省祈禱

For just as through the disobedience of the one man the many were made sinners, so also through the obedience of the one man the many will be made righteous.

**Romans 5:19**

DailyVerses.net

## Reflection

“God has created human in his own image (Gen. 1:26-30) for a purpose beyond the reach of earthly misery. Human would have immune from death had the first couple had not sinned” (GS#18)<sup>(1)</sup>.

In the second creation story of Gen 2:4-25, the first human family was finally formed by the creation of a woman from man's flesh. God looked at everything he had made and found it very good (Gen 1:31). God has not only created human but also blessed them with a happy living environment. Upon our sin, our relationship with human, the nature and cosmos are all damaged (Gen 3:16-19). More importantly, we also damaged our relationship with God (Gen 3:23-24).

Through the redemptive act of Christ, human and God's relationship resumes its harmony. As a result, human's relationship with cosmos, with the nature and with other humans are in a state of grace and orderly harmony. “The dignity of man should glorify God in his body and forbid it to serve the evil secular inclination of his heart.” (GS#14)<sup>(2)</sup>

The rumour spread in the serpent's speech (Gen 3:4-5) was to sow dissension between the woman and God. It was not a lie, but an exaggerated description to disclose the ends, conceal important truths and serious consequences. Chapters 1 to 11 of Genesis portrays the constant failure of human families to know and be faithful to God. Despite countless efforts by God to forgive and restore humanity, people habitually fell into their own traps of pride and arrogance. Today this primeval story repeats in our community and we are facing the same temptations of the first sin.



The first sin in the Fall is the rebellious refusal of subordinated status and the desire to possess power to determine what is good

from evil. The first couple took the forbidden fruit covetously in an attempt to be like God. The first sin is a sin of pride and arrogance and an attack on God's sovereignty.

We learn from the Scripture that “the first stage of pride is sin” (Ecclesiasticus 10:12-13), whoever clings to it will pour forth filth. St. Thomas Aquinas notes that pride in the sense of an inordinate desire to excel to be equal to God is the beginning of sins including covetousness, in the sense “that man's end in acquiring and all temporal goods is that, through their means, he may have some supernatural perfection and excellence. Therefore, from this point of view, pride, which is the desire to excel, is said to be the beginning of sin.”<sup>(3)</sup>

If God is almighty and supremely good, he would never

had allowed any evil whatsoever to exist in his work, why then did God not prevent the first couple from sinning? The eternal life that God will for human begins in their choice of participation in the righteousness of God according to human's free will. God's salvation is not predestinated and is freely given to all human. It can become the end only when freely performed by the human for them to choose between following or rejecting the benevolent grace of God.

God gathers the sinful nations of men and women by the sacrifice of His own son on the Cross. Through one Baptism by the blood of Jesus Christ shed on the Cross God redeemed us once and for all. Through God's great mercy our sins are forgiven. We are welcomed and adopted into one family, given a new birth by the Holy Spirit and a living hope by the coming of Jesus Christ. By partaking in the paschal mystery, Jesus Christ gives us his body, the bread of life, and in our remembrance of the covenant of his blood he made us righteous by the power of the Holy Spirit through our advocacy of one Faith.



## Let us Pray

Supremely good and almighty Father, by your word you have created the world and govern all things in harmony.

Having foolishly abandoned your paternal love, we were lost in the vices and darkness of the secular world. We cry out for your forgiveness in our voice of the Prodigal Son: “Father, I have sinned against heaven and against you, I no longer deserve to be called your son; treat me as you would treat one of your hired workers.” (Luke 15:18-19)

Grant that we may conform to the image of your Son. Please teach us to be attentive to the needs of all, sharing their grief and pain, and their joy and hope so that we may bring them the good news of salvation.

Ref.: (1) Vatican II Document: Gaudium et Spes #18.

(2) Vatican II Document: Gaudium et Spes #14.

(3) St. Thomas Aquinas, Summa Theologica I-II, Q.84 art. 2.

(Source: Parish Formation Group)



## Holy Father's Prayer Intention for March

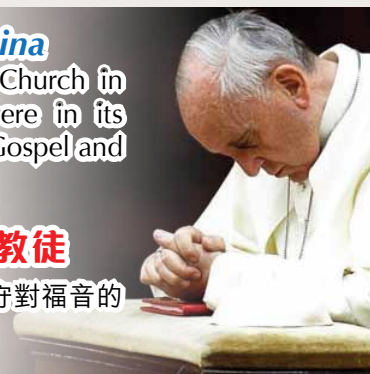
### 三月份教宗祈禱意向

#### Catholics in China

We pray that the Church in China may persevere in its faithfulness to the Gospel and grow in unity.

#### 為中國的天主教徒

願中國的教會能堅守對福音的忠誠，增進合一。

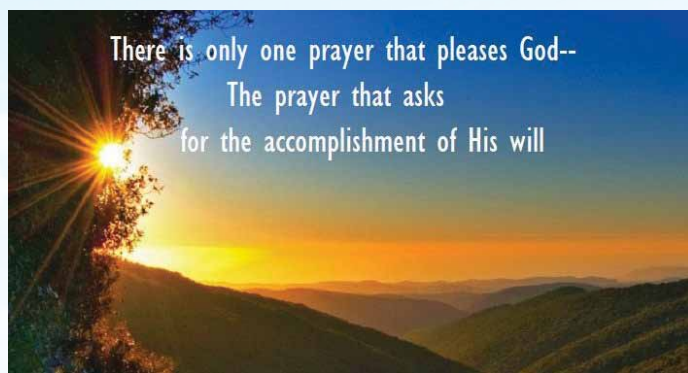




love, and let yourself be cleansed by it. In this way, you can be reborn ever anew" (No. 123). Jesus' Pasch is not a past event; rather, through the power of the Holy Spirit it is ever present, enabling us to see and touch with faith the flesh of Christ in those who suffer.

## 2. The urgency of conversion

It is good to contemplate more deeply the paschal mystery through which God's mercy has been bestowed upon us. Indeed, the experience of mercy is only possible in a "face to face" relationship with the crucified and risen Lord "who loved me and gave himself for me" (Gal 2:20), in a heartfelt dialogue between friends. That is why prayer is so important in Lent. Even more than a duty, prayer is an expression of our need to respond to God's love which always precedes and sustains us. Christians pray in the knowledge that, although unworthy, we are still loved. Prayer can take any number of different forms, but what truly matters in God's eyes is that it penetrates deep within us and chips away at our hardness of heart, in order to convert us ever more fully to God and to his will.



In this favourable season, then, may we allow ourselves to be led like Israel into the desert (cf. Hos 2:14), so that we can at last hear our Spouse's voice and allow it to resound ever more deeply within us. The more fully we are engaged with his word, the more we will experience the mercy he freely gives us. May we not let this time of grace pass in vain, in the foolish illusion that we can control the times and means of our conversion to him.

## 3. God's passionate will to dialogue with his children

The fact that the Lord once again offers us a favourable time for our conversion should never be taken for granted. This new opportunity ought to awaken in us a sense of gratitude and stir us from our sloth. Despite the sometimes tragic presence of evil in our lives, and in the life of the Church and the world, this opportunity to change our course expresses God's unwavering will not to interrupt his dialogue of salvation with us. In the crucified Jesus,



who knew no sin, yet for our sake was made to be sin (cf. 2 Cor 5:21), this saving will led the Father to burden his Son with the weight of our sins, thus, in the expression of Pope Benedict XVI, "turning of God against himself" (Deus Caritas Est, 12). For God also loves his enemies (cf. Mt 5:43-48).

The dialogue that God wishes to establish with each of us through the paschal mystery of his Son has nothing to do with empty chatter, like that attributed to the ancient inhabitants of Athens, who "spent their time in nothing except telling or hearing something new" (Acts 17:21). Such chatter, determined by an empty and superficial curiosity, characterizes worldliness in every age; in our own day, it can also result in improper use of the media.

## 4. A richness to be shared, not kept for oneself

Putting the paschal mystery at the centre of our lives means feeling compassion towards the wounds of the crucified Christ present in the many innocent victims of wars, in attacks on life, from that of the unborn to that of the elderly, and various forms of violence. They are likewise present in environmental disasters, the unequal distribution of the earth's goods, human trafficking in all its forms, and the unbridled thirst for profit, which is a form of idolatry.

Today too, there is a need to appeal to men and women of good will to share, by almsgiving, their goods with those most in need, as a means of personally participating in the building of a better world. Charitable giving makes us more human, whereas hoarding risks making us less human, imprisoned by our own selfishness. We can and must go even further, and consider the structural aspects of our economic life. For this reason, in the midst of Lent this year, from 26 to 28 March, I have convened a meeting in Assisi with young economists, entrepreneurs and change-makers, with the aim of shaping a more just and inclusive economy. As the Church's magisterium has often repeated, political life represents an eminent form of charity (cf. Pius XI, Address to the Italian Federation of Catholic University Students, 18 December 1927). The same holds true for economic life, which can be approached in the same evangelical spirit, the spirit of the Beatitudes.

I ask Mary Most Holy to pray that our Lenten celebration will open our hearts to hear God's call to be reconciled to himself, to fix our gaze on the paschal mystery, and to be converted to an open and sincere dialogue with him. In this way, we will become what Christ asks his disciples to be: the salt of the earth and the light of the world (cf. Mt 5:13-14).

FRANCIS

Rome, at Saint John Lateran, 7 October 2019

Feast of Our Lady of the Rosary

## Prayer for Deliverance from the Epidemic

O God, you are merciful. We are saddened by the spread of the epidemic. We pray that the sick will recover soon, and the health carers be strengthened. Enrich our faith that with collective efforts we may combat the epidemic. Grant us a repentant heart to learn to protect the environment. Through Christ our Lord. Amen.

Imprimatur: Cardinal John Tong

Apostolic Administrator of Hong Kong

13 February 2020





# Shepherd Flock's Dialogue



## Chancery Notice: Temporary Suspension of Public Masses

### Parish arrangements:

#### • Opening Hours of the Church:

(a) 7:00am – 8:00pm **daily** / (b) 7:00am – 9:00pm on **Friday**

For personal prayers, visits to the Blessed Sacrament, Way of the Cross performed individually

#### • Exposition of the Blessed Sacrament:

(a) 7:00am – 9:00am **Monday to Saturday** / (b) 7:00pm – 8:00pm on **Thursday**

(Special Intention: Coronavirus infections will be contained as soon as possible)

(c) 7:00am – 12:30pm on **Sunday**

**Chinese** - 7:00am-8:00am; 8:30am-9:30am; 10:00am-11:00am / **English** – 11:30am – 12:30pm

Listen to the Sunday readings and a homily; Pray for Fighting Coronavirus; Eucharistic Benediction

#### • Sacrament of Reconciliation:

(a) 8:00am – 8:30am on **Monday, Wednesday, Friday**

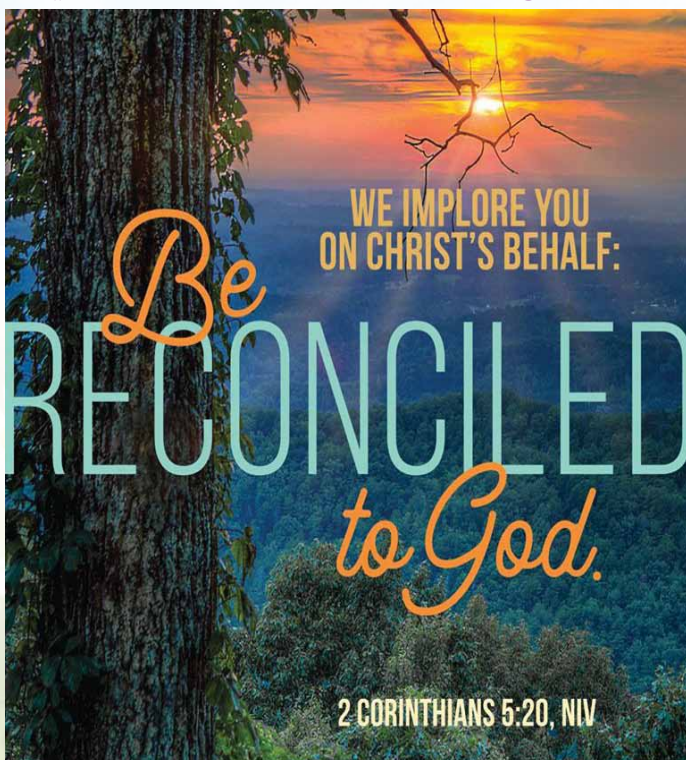
(b) 8:00am – 8:30am; 9:30am – 10:00am; 11:00am-11:30am on **Sunday**

### Online Mass & Services:

• **Daily and Sunday Masses participation** through the diocesan website [www.catholic.org.hk](http://www.catholic.org.hk) and the facebook link of Sunday Examiner <https://www.facebook.com/Sunday-Examiner-609821205700415/>, and receive Holy Communion spiritually.

• Visits to the above-mentioned websites for Lenten works of penance and piety, and spiritual exercises, such as daily morning prayer, Rosary and Angelus.

## Pope Francis' Lenten Message

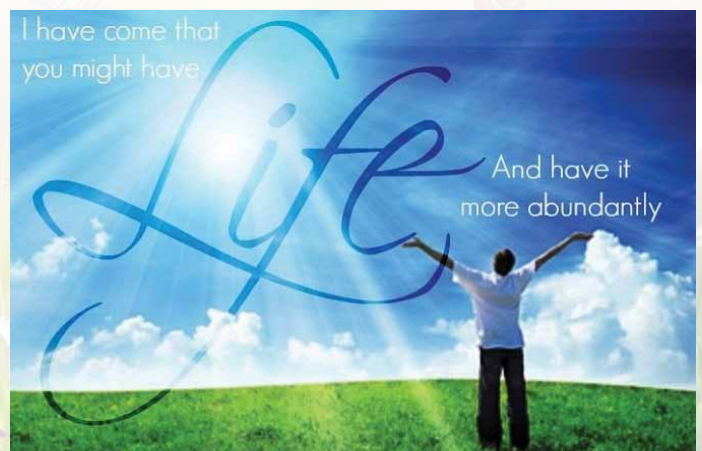


Dear Brothers and Sisters,

This year the Lord grants us, once again, a favourable time to prepare to celebrate with renewed hearts the great mystery of the death and resurrection of Jesus, the cornerstone of our personal and communal Christian life. We must continually return to this mystery in mind and heart, for it will continue to grow within us in the measure that we are open to its spiritual power and respond with freedom and generosity.

### 1. The paschal mystery as the basis of conversion

Christian joy flows from listening to, and accepting, the Good News of the death and resurrection of Jesus. This kerygma sums up the mystery of a love "so real, so true, so concrete, that it invites us to a relationship of openness and fruitful dialogue" (Christus Vivit, 117). Whoever believes this message rejects the lie that our life is ours to do with as we will. Rather, life is born of the love of God our Father, from his desire to grant us life in abundance (cf. Jn 10:10). If we listen instead to the tempting voice of the "father of lies" (Jn 8:44), we risk sinking into the abyss of absurdity, and experiencing hell here on earth, as all too many tragic events in the personal and collective human experience sadly bear witness.



In this Lent of 2020, I would like to share with every Christian what I wrote to young people in the Apostolic Exhortation Christus Vivit: "Keep your eyes fixed on the outstretched arms of Christ crucified, let yourself be saved over and over again. And when you go to confess your sins, believe firmly in his mercy which frees you of your guilt. Contemplate his blood poured out with such great